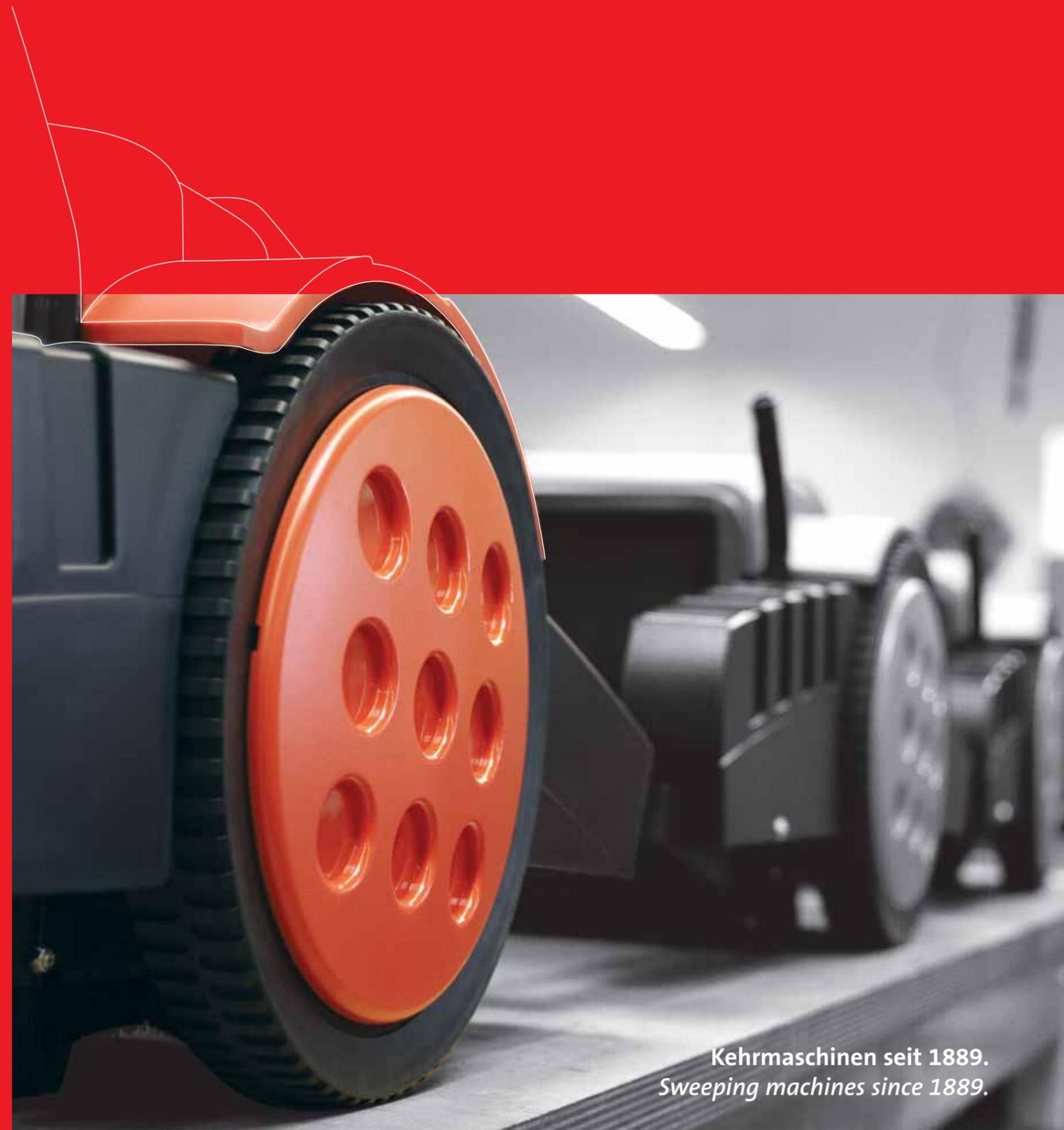


Wir haben was gegen Schmutz.

We care about dirt.

© www.wiethe.com



Stolzenberg GmbH & Co. KG
Hamburger Str. 15-17
49124 Georgsmarienhütte
Telefon +49 (0) 54 01 83 53-0
Telefax +49 (0) 54 01 83 53-11
Deutschland

www.stolzenberg.com

Kehrmaschinen seit 1889.
Sweeping machines since 1889.



 **STOLZENBERG**

 **STOLZENBERG**



Das Familienunternehmen Stolzenberg kann auf eine über 100 Jahre alte Geschichte zurückblicken
The Stolzenberg family-owned company can look back on more than a century of company history

Ein Unternehmen mit Geschichte

Das Familienunternehmen Stolzenberg kann auf eine über 100 Jahre alte Geschichte zurückblicken: Im 19. Jahrhundert ging Hermann Stolzenberg nach seiner Handwerksausbildung zum Bürstenmacher in Osnabrück auf die Wanderschaft. Im Schwarzwald und im Erzgebirge, den damaligen Zentren dieses Berufszweiges, vertiefte er seine Kenntnisse. Zurück in seiner Heimatstadt Osnabrück gründete Hermann Stolzenberg 1889 sein eigenes Unternehmen. Aus dem Handwerker wurde ein Kaufmann.

Das Hauptbuch der Firma stand seinerzeit unter dem Vorwort „mit Gott“. Es dokumentierte, dass dieser Kaufmann nicht eine Übervorteilung seiner Kunden anstrebt, sondern sein Gewerbe redlich und gewissenhaft betreibt. Ein Grundsatz, der bei uns bis heute gültig ist.

A company with a rich history

The Stolzenberg family-owned company can look back on more than a century of company history: In the 19th century, after having learned the trade of brushmaker in Osnabrück, Germany, Hermann Stolzenberg took to the road and was able to broaden and refine his professional knowledge in the Black Forest and the Ore Mountains, which were the centres of the brushmaking trade at the time. On returning to his hometown, he founded his own business in 1889. The craftsman had become a businessman.

As was customary in those days, the company's ledger had as its foreword "With God" documenting the fact that this businessman did not wish to cheat his clients, but intended to run his business honestly and conscientiously. This principle of "Fair Business Practices" is still applied and implemented today.

Wachstum und Wiederaufbau

In den zehn Jahren nach seiner Gründung wuchs das Unternehmen so schnell, dass der Betrieb zwei Mal innerhalb der Stadt Osnabrück umziehen musste. Über 100 Jahre – von 1900 bis 2002 – befand sich der Betrieb in den eigenen Immobilien an der Rehmstraße / Heinrichstraße.

Nach dem Ersten Weltkrieg trat Wilhelm Stolzenberg in die Firma ein, die mittlerweile an Kunden in ganz Deutschland lieferte und für ihre besonders hochwertigen Produkte bekannt war. Die Inflation sowie ein schwerer Brand in der Holzbearbeitungsabteilung belasteten das Unternehmen jedoch in der Zeit nach dem Ersten Weltkrieg stark.

Bei Bombenangriffen in den Jahren 1944 und 1945 wurde der Betrieb mitsamt seinen Maschinen und Materialien vollständig zerstört. Doch schon auf der ersten Nachkriegsmesse in Köln präsentierte die Firma Stolzenberg wieder ihre Produkte. Erstmals zeigte Stolzenberg mechanische Teppichkehrer und stellte ein vollständiges Sortiment an „Bohnerbesen“ vor.

Growth and reconstruction

The business expanded rapidly making two moves to larger premises in Osnabrück necessary within the first ten years after it had been founded. For more than a century – from 1900 to 2002 – the company had been doing business from its own property at Rehmstraße / Heinrichstraße.

After World War I, Wilhelm Stolzenberg took over the company, which meanwhile was delivering to customers throughout the whole of Germany and had become well known for its high-quality products. Wilhelm Stolzenberg had to manage the business in extremely hard times brought on by the recession after the war and exacerbated by a fire in the woodworking department that nearly destroyed the whole factory.

A series of air raids in 1944 and 1945 totally destroyed the company facilities not sparing any machinery, equipment or materials. Yet, as early as at the first trade fair after the war, Stolzenberg presented its products in Cologne introducing “mechanical carpet sweepers“ and a complete product spectrum of “polishing brushes“ for the first time.

Bei allen Maschinen und im Service sind uns Flexibilität, Schnelligkeit und Qualität besonders wichtig.
We place particular importance on flexibility, speed, and quality for all our machines and service offerings.





Hermann Stolzenberg

Unternehmensgründung
Establishment of a company



Wilhelm Stolzenberg

Eintritt in die Firma (2. Generation)
Enter to the company (3. generation)



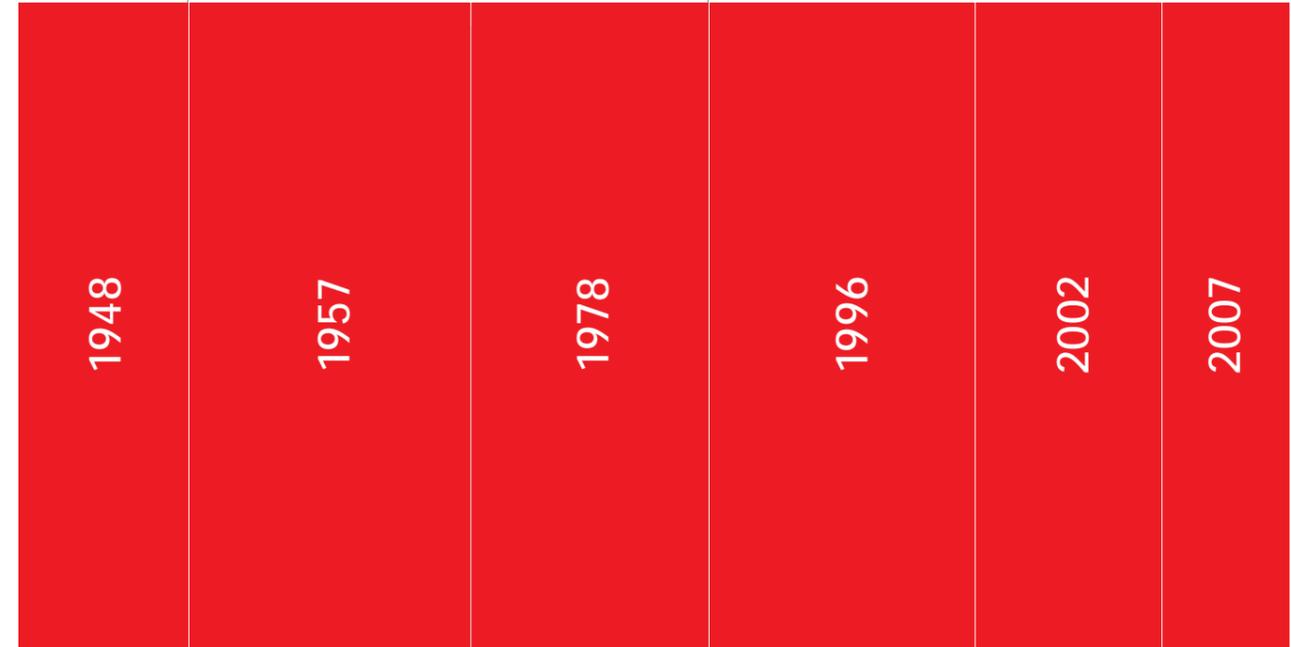
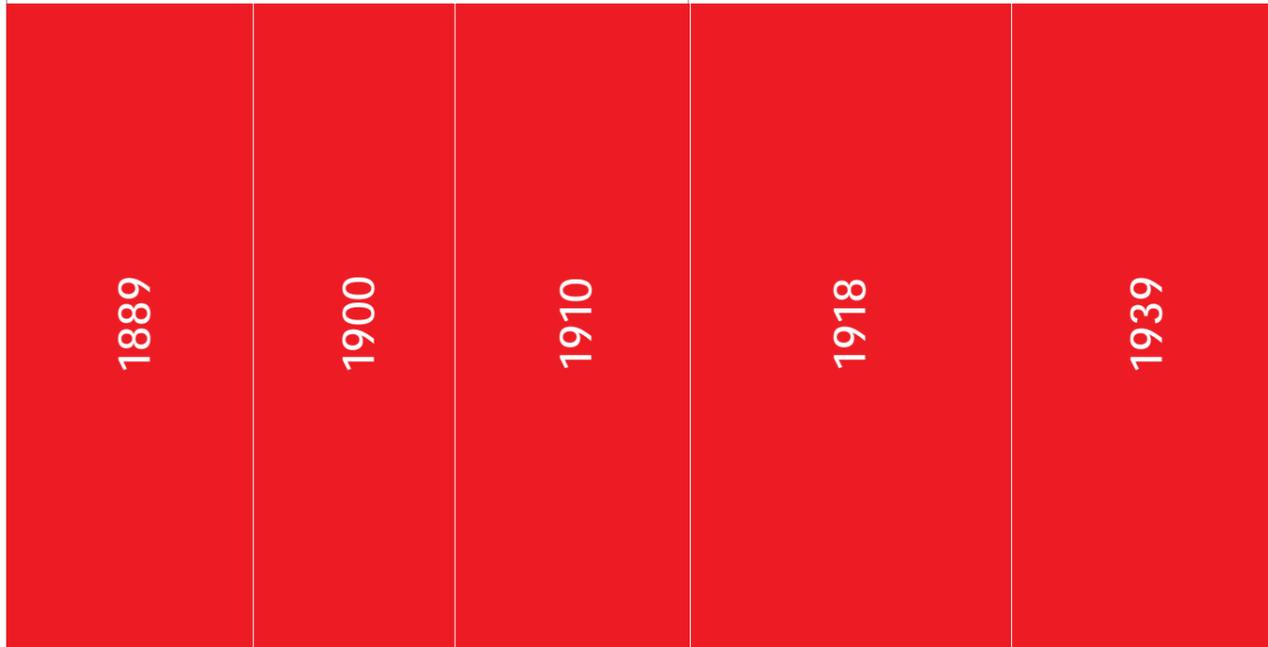
Dieter Stolzenberg

Eintritt in die Firma (3. Generation)
Enter to the company (3. generation)



Kai Stolzenberg

Eintritt in die Firma (4. Generation)
Enter to the company (4. generation)



Die Rehmstraße im Jahre 1900
The Rehmstraße in the 1900



Stolzenberg Firmengebäude um 1910
Stolzenberg company-building around 1910



50. Firmenjubiläum
The 50th company anniversary



Der erste Messeauftritt nach dem Wiederaufbau
The first exhibition after the reconstruction



Über 40 Patente im In- und Ausland
Over 40 patents worldwide



Neues Firmengebäude in Georgsmarienhütte
New company-building in Georgsmarienhütte



Das erste Firmengebäude
The first company-building

Moderne Produkte mit Tradition

Stolzenberg ist Anbieter und Produzent von Qualitätsprodukten. Seit 4 Generationen und über 100 Jahren sind Serviceorientierung und maßgeschneiderte Lösungen für uns selbstverständlich.

Modern products with a fine tradition

Stolzenberg has supplied and manufactured high-quality products for 4 generations spanning over 100 years. Our service-orientated approach and tailor-made solutions have been a company tradition throughout this time.



Erweiterung der Produktions- und Lagerflächen um 50 %
Expansion of production- and warehous-facilities by 50%.

Neues Firmengebäude in Georgsmarienhütte
New company-building in Georgsmarienhütte



Innovation und Wettbewerb

In der dritten Generation des Familienbetriebes trat Dieter Stolzenberg 1957 in die Firma ein. Er begann mit dem Aufbau einer vollständigen Baureihe mechanisch angetriebener Teppichkehrer, um auch im Wettbewerb mit ausländischen Herstellern weiter bestehen zu können. Diese Produktpalette prägte ein ganzes Jahrzehnt. In ganz Europa bot Stolzenberg, in industriellen Fertigungsprozessen hergestellte Teppichkehrer, zum ersten Mal in der Firmengeschichte auch als Private-Label-Produkte, an.

Als sich abzeichnete, dass der erschwinglich werdende Haushaltsstaubsauger den Teppichkehrer vom Markt verdrängen würde, konzentrierte sich das Unternehmen auf den Teppichkehrer für die Großflächenreinigung. So entwickelte Stolzenberg in den 60er Jahren eine der weltweit ersten Handkehrmaschinen.

Einen wichtigen Meilenstein in der Unternehmensgeschichte markierte 1978 die Entwicklung des TandemWalzenSystem für die industrielle Reinigung mit Kehrmaschinen. Diese Technik setzte Stolzenberg in ein vollständiges Sortiment von handgeführten Kehrmaschinen um.

Flexibel und international

Wachsende Ansprüche an Effizienz und Wirtschaftlichkeit der industriellen Reinigung, Globalisierung und ein verstärkter internationaler Wettbewerb sind die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts, denen sich Kai Stolzenberg seit 1996 stellt.

In der 4. Generation des Familienunternehmens realisierte er eine konsequente Ausweitung der Produktpalette – vom semiprofessionellen Handkehrgerät bis zur vollhydraulisch angetriebenen Aufsitzkehrmaschine mit Hochentleerung. Vertriebsstrategien wurden angepasst und die Internationalisierung weiter vorangetrieben. Stolzenberg-Maschinen sind heute selbst in Australien und den USA im Einsatz. Größten Wert legt das Unternehmen darauf, sein Know-how bei der Entwicklung – vom Pflichtenheft bis zur Montage der Geräte – im Haus zu behalten.

Die enge Zusammenarbeit mit Lieferanten weltweit, ein Team motivierter Mitarbeiter und die logistisch hocheffiziente Fertigung ermöglichen eine Flexibilität, mit der sich Stolzenberg auf dem Markt durchgesetzt hat. Flexibel ist die Firma auch bei der Bearbeitung von Kundenwünschen. So konfiguriert das Unternehmen Maschinen binnen kürzester Zeit speziell nach den Anforderungen der Kunden. Eine Exportquote von rund 70 Prozent beweist die internationale Ausrichtung.

Innovation and competition

The third generation of the Stolzenberg enterprise saw Dieter Stolzenberg joining the company in 1957. He started to develop and design a complete series of mechanically driven carpet sweepers to ensure that the company would also be able to compete with manufacturers abroad. This range of products shaped an entire decade. For the first time in company history Stolzenberg offered carpet sweepers also as a Private Label throughout Europe, manufactured by applying industrial processes.

Once it had become apparent that the carpet sweeper would be swept away by the household vacuum cleaner, Stolzenberg focused on the manufacture of carpet sweepers that could clean large areas. Thus, Stolzenberg succeeded in designing and developing one of the first manually operated sweepers in the world in the sixties.

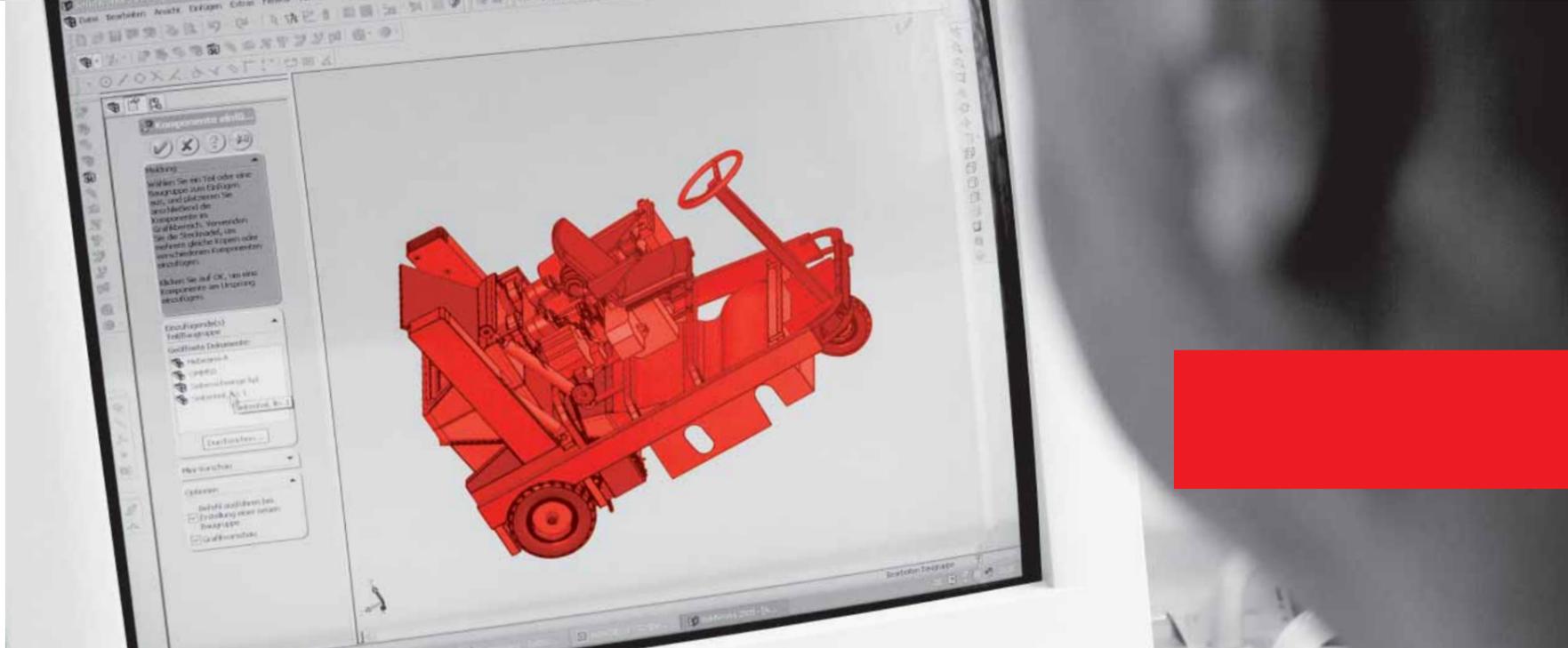
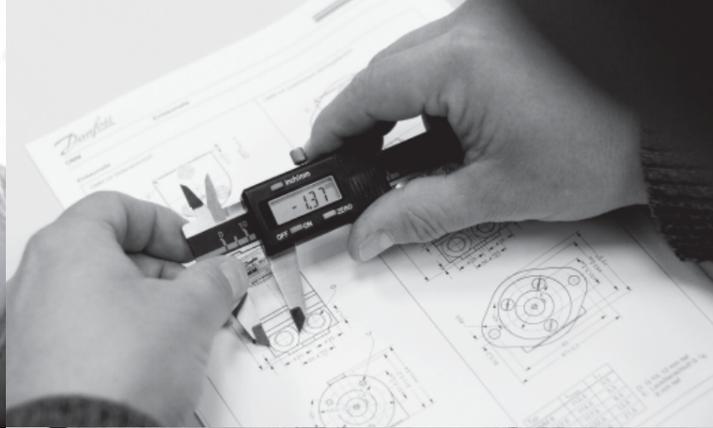
The development of the TandemRollerSystem designed for industrial cleaning applications in 1978 earmarked an important milestone in the company history. Stolzenberg has utilised and applied this engineering principle to develop a comprehensive product range of walk-behind sweepers.

Flexible and international

Growing demands on the economic efficiency of industrial cleaning appliances, globalisation, and the ever-increasing international competition are the main challenges of the 21st century, which Kai Stolzenberg has been rising to meet since 1996.

The 4th generation of the family-owned business saw to the continued expansion of the product spectrum ranging from semi-professional, manually operated sweepers all the way up to the ride-on sweepers complete with high-dumping units and completely driven by hydraulics. Strategic sales plans were adapted and the internationalisation of the company was enhanced and promoted. Today you will see Stolzenberg machinery used in countries as far away as Australia or the USA. Yet, Stolzenberg attaches top priority to the issue of keeping its design and development expertise – from the requirements specifications to the assembly of the machinery – confidential and within the company.

Stolzenberg's ability to work closely with suppliers from across the world, its team of motivated staff members and highly efficient production processes equip Stolzenberg with a degree of flexibility that has enabled the company to assert itself on the market. Stolzenberg also demonstrates a high degree of flexibility when accommodating customer requests and is capable of configuring machinery to meet customerspecific requirements in no time. Certainly, an export rate of about 70 % clearly shows an international orientation.



Schnelle Entwicklung und optimierte Prozesse

Schnelle Entwicklungsprozesse und größtmögliche Flexibilität: Diese Vorteile kann Stolzenberg seinen Kunden nicht zuletzt aufgrund moderner Unternehmensstrukturen bieten.

Nach einer intensiven Marktbeobachtung und im engen Kontakt mit den Kunden sowie Endanwendern von Reinigungsmaschinen wird zunächst ein marktgerechtes und anspruchsvolles Pflichtenheft erstellt. Bei der anschließenden innovativen Umsetzung in Teil- und Gesamtlösungen achtet Stolzenberg nicht nur auf engen Marktkontakt, sondern arbeitet intensiv mit den Spezialisten, z.B. der Zulieferpartner aus der Metall- und Kunststoffverarbeitung, Strömungs- und Lüfertechnik, Filtertechnik, Elektronik, des Motoren- und Hydraulikbaus, zusammen.

So kommen in den Maschinen stets die aktuellsten und rationellsten Fertigungsverfahren, abgestimmt auf das jeweilige Produkt, zum Einsatz.

Bei sämtlichen Berechnungen, Konstruktionen und Zeichnungen werden neben der Verwendung neuester Soft- und Hardware und aktueller Materialien, moderne Fertigungsverfahren und empirisch ermittelte Erkenntnisse berücksichtigt. Formen und Modelle für die jeweiligen Baureihen werden unter Angabe und Regie der Konstruktion des Unternehmens Stolzenberg erstellt und anschließend zuverlässigen Lieferanten zur Fertigung zur Verfügung gestellt.

Bevor jedoch eine neue Maschine in die Serienproduktion geht, wird die Nullserie im Markt intensiv auf ihre Tauglichkeit getestet. So können die Produkte den Ansprüchen der Kunden angepasst und optimiert werden. Vielfach sind von der Erstellung des Pflichtenheftes bis zum Start der Serienproduktion weniger als ein Jahr vergangen. Selbstverständlich wird "just in time" an die Montage geliefert. Durch Kooperationen mit Zulieferern aus der Region kann Stolzenberg schnell und flexibel reagieren und in der gesamten Prozesskette Qualitätssicherung gewährleisten. So ist es möglich, qualitativ hochwertige Produkte zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten.

Der Einsatz modernster 3 D CAD-Software
The use of up-to-date 3 D CAD-Software

Speedy developments and optimised processes

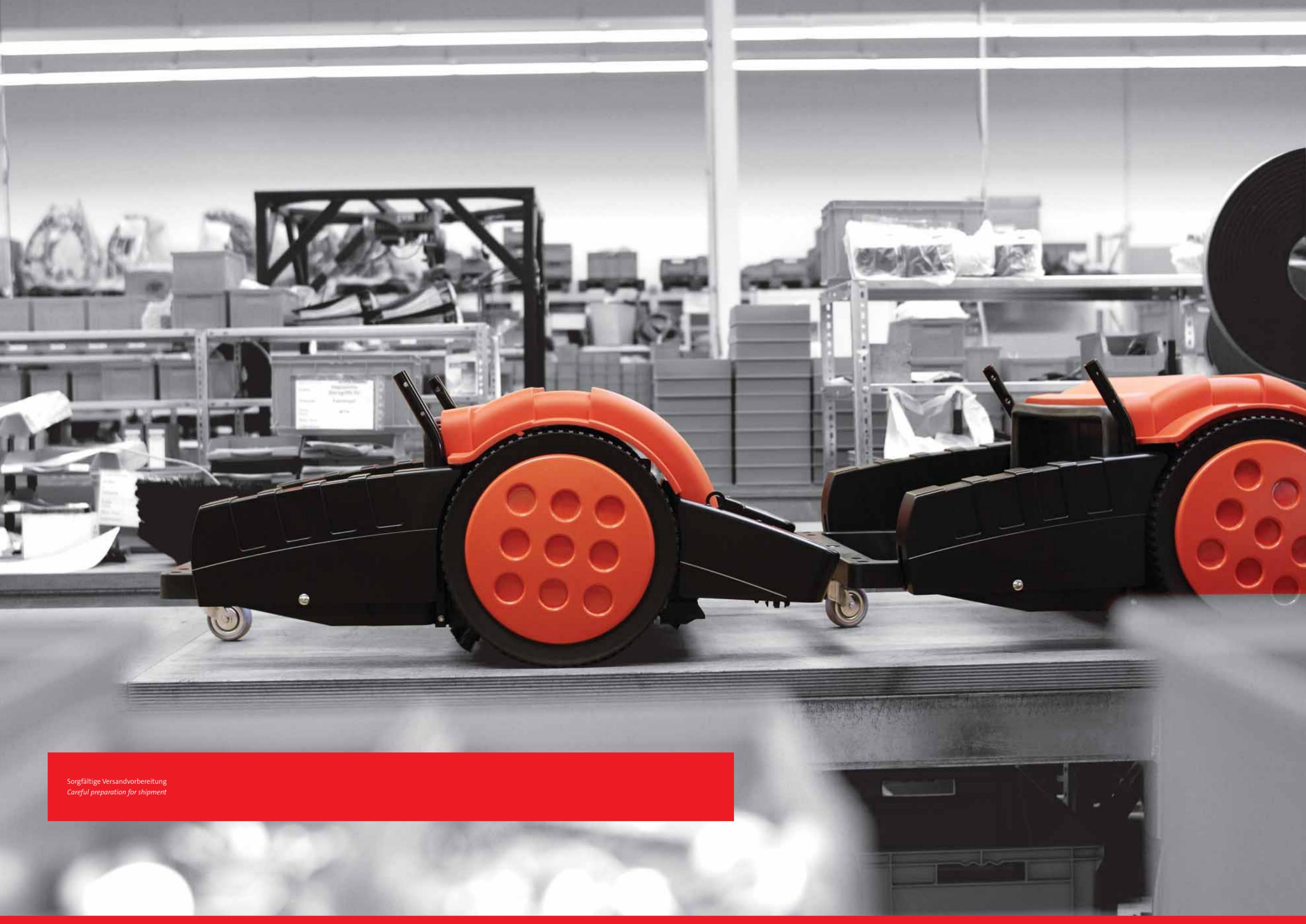
Speedy development processes coupled with the highest degree of flexibility are the advantages Stolzenberg has to offer its clientele, last but not least, owing to the modern organisational makeup of the company.

As a first step in the process and by utilising results gleaned from in-depth market observations and by focusing on meeting the needs of clients and end users of cleaning appliances, an ambitious set of requirements specifications is determined that is in line with the market. The implementation phase that follows includes partial as well as overall solutions that will not only focus on meeting market requirements but are derived by working closely with the experts in fields such as the suppliers for the metal and plastics working industries, flow and ventilation engineers, filter technology industries, electronic systems, and motor and hydraulics system design. Thus, the machinery is designed by integrating the most current and efficient production methods especially adapted to the respective product.

In addition to utilising the latest soft and hardware systems and materials, modern production processes and the findings

of empirical studies flow into and permeate all calculations, designs and drawings. Moulds and models for the respective series are produced under the auspices and according to the design specifications determined by the Stolzenberg Company and then they are made available to reliable contractors for manufacture.

Yet, before a new machine will reach series production, its pilot series has been subjected to an intense set of market tests to determine the degree of reliability and capability. Hence, the products can be optimised and adapted to meet customer-specific requirements. Frequently, less than a year will pass from the time requirements specifications were established to the launch of series production. Of course, agreed delivery schedules are kept enabling the in-time assembly of the machinery. By collaborating with local suppliers, Stolzenberg can respond quickly and flexibly to changing needs and reliably assure that the highest quality standards are met throughout the entire process chain. Thus, Stolzenberg is in the position to deliver top quality products at highly competitive prices.



Sorgfältige Versandvorbereitung
Careful preparation for shipment



Flexibilität für die Kundschaft
Flexibility for the customers



Flexibel in der Fertigung

Flexibilität und Reaktionsgeschwindigkeit bei optimaler Qualität ist das Motto, das für den gesamten Fertigungsprozess steht. Bereits bei der Materialbeschaffung und dem Wareneingang werden diese Vorteile deutlich. Die sehr engen Kooperationen insbesondere mit zuverlässigen regionalen Zulieferbetrieben ermöglichen es, Sonderlösungen für Kunden innerhalb kürzester Zeit kosteneffizient zu realisieren. Ob die farbliche Umgestaltung einer Maschinenbaureihe für unsere zahlreichen Private-Label-Kunden, die Beratung und Umsetzung einer bestehenden Baureihe in das Maschinenkonzept unserer Kunden oder die vollständige Neuentwicklung einer Kehrmaschinen-Baureihe: Aufgrund der zeitgerechten, flexiblen und effizienten logistischen Abläufe ist das benötigte Vormaterial in der Regel vorrätig oder schnell beschafft. Die Vorratsmengen werden verringert und so die Lagerkosten reduziert: Ein Vorteil, der dem Kunden unmittelbar zugute kommt.

Der Warenfluss zu den verschiedenen Montagebereichen ist ablauforganisatorisch optimiert und ist auch bei größeren Spitzen problemlos zu bewältigen.

Unterstützt und koordiniert werden die Prozesse von einem starken Büro-Team. Seine Aufgaben sind unter anderem die effiziente Warenwirtschaft, technische Leitung und die weltweite Versandabwicklung.

Flexible manufacture

The maxim for the entire manufacturing process is: the highest degree of flexibility and quick response times while ensuring that exacting quality standards are met. The benefits of such an approach become apparent as early as the materials are procured and the goods are received. By placing great importance on working closely with business partners, and in particular with reliable, regional suppliers, Stolzenberg is in the position to realise custom-tailored solutions for clients cost-effectively and in no time at all. Whether such solution entails the reconfiguration concerning a colour arrangement of a series of machinery for a Private Label customer, the consultancy of a client followed by the integration of an existing series into the machinery system of the customer or the complete new design and development of a sweeper series: As a result of timely, flexible and efficient logistics processes the primary materials required are usually on stock or quickly procured. The inventory stock is kept low thus reducing the storage costs, which translates into an immediate advantage for the customer.

The flow of materials to the various areas of assembly has been optimised regarding the organisation of processes and can cope with even large-scale peaks.

The processes are coordinated and supported by competent administrative staff. Duties of the administrative staff include, among others, the effective management of goods, the technical management and worldwide dispatch handling.



Manuelle Justierung und Endeinstellungen
Manual adjustments and final tuning



Flexible Arbeitsschritte für individuelle Einzelfertigung

Die Montagebereiche jeder Produktgruppe (Handkehrmaschinen, Kehrsaugmaschinen und Aufsitzkehrsaugmaschinen) sind im betrieblichen Ablauf jederzeit abruf- und einsetzbar. So sind sowohl Sonderanfertigungen in kleinsten Losgrößen (z.B. kundenspezifische Einzelkonfigurationen bei Aufsitzmaschinen), als auch größere Mengen (z.B. bis zu 210 Stück Handkehrmaschinen pro Tag) wirtschaftlich zu realisieren. Ein durch Jobrotation und Jobenlargement motiviertes Team qualifizierter Mitarbeiter sorgt für eine reibungslose Abwicklung aller Betriebsabläufe.

Flexibilität, Schnelligkeit, Qualität und Service stellt die Firma Stolzenberg unter anderem bei der Bestellung von kundenspezifisch konfigurierten Maschinen unter Beweis: Direkt nach Auftragseingang wird der Kundenwunsch in einen Produktionsplan umgesetzt. Dieser wird sofort an die entsprechenden Montageabteilungen weitergegeben, die den Prioritätsangaben entsprechend in der Regel noch an demselben Tag die Produktion abschließen.

So ist Stolzenberg wohl weltweit der einzige Hersteller von Reinigungsgeräten, der Optionen für die Maschinen anbieten kann und kundenspezifische Konfigurationen innerhalb eines Arbeitstages – vom Auftragseingang bis zur Auslieferung – abwickeln kann.

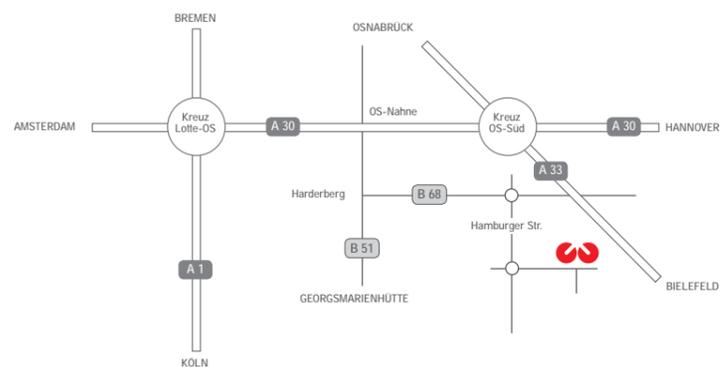
Flexible work steps for individual manufacture

The areas of assembly for every group of products (manually operated sweepers, suction sweepers and ride-on suction sweepers) are readily available and can be utilised any time. Hence, the smallest batches of custom-made products (e.g. customer-specific individualised configurations of ride-on machinery) as well as large batches (e.g. up to 210 manually operated sweepers a day) can be produced efficiently. A team of competent staff members motivated by actively applying such concepts as job rotation and job enlargement ensures the smooth course of operation.

The Stolzenberg company demonstrates a high degree of flexibility, speed, quality and service when delivering customer-specifically configured machinery among others: A production schedule is developed right after the order is received. The production schedule is promptly forwarded to the respective assembly areas, which according to priority specifications is usually capable of finishing the production on the very same day.

Hence, the Stolzenberg company is probably the only manufacturer of cleaning appliances who can offer machinery options and accommodate customer-specific configurations within one business day – from order receipt to delivery.

Effizientes Lagerwesen und Versand
Efficient warehouse and shipment



Moderne Produkte mit Tradition

Die Produktpalette der nicht kundengebundenen, spezifischen Produkte aus dem Hause Stolzenberg reicht von der semiprofessionellen Handkehrmaschine für den "domestic- und commercial-market" (Twinner) über handgeführte Kehr- und Saugmaschinenbaureihen – sowohl für das "preissensible commercial" (Tandem KS 900) als auch für das sehr anspruchsvolle "industrial Segment" (KS 1000) – bis hin zu Aufsitzkehr- und Saugmaschinen, ebenfalls für "light- und heavy-duty" Ansprüche (TwinTop TT 1000 und TT 1100).

Als Anbieter sowie Produzent von Qualitätsprodukten blickt das gut gerüstete Traditionsunternehmen optimistisch in die Zukunft. Serviceorientiert und mit maßgeschneiderten Lösungen wird die Firma Stolzenberg seinen Kunden auch weiterhin ein zuverlässiger Partner sein.

Kurze Wege

Von Vorteil für einen schnellen Weg der Ware zum Kunden ist nicht nur die Zusammenarbeit mit leistungsstarken Spediteuren, sondern auch die verkehrstechnisch sehr günstige Lage des Firmenstandortes. Das Unternehmen in Georgsmarienhütte bei Osnabrück hat eine direkte Anbindung an die Autobahnkreuze A1, A30 und A33.

Die neuen und großzügigen Räumlichkeiten auf dem eigenen Firmengrundstück in Georgsmarienhütte sind nur 300 Meter von der Autobahnabfahrt Harderberg (A33) entfernt. Für die Expansion bieten sie Stolzenberg auch in der Zukunft gute Erweiterungsmöglichkeiten.

Modern products with a fine tradition

The product spectrum of non-customised, specific Stolzenberg products ranges from the semi-professional, manually operated sweepers suitable for the domestic and the commercial market (Twinner) to the manually operated series of suction sweepers – including the cost-effective Tandem KS 900 appropriate for commercial applications as well as the sophisticated KS 1000 designed for industrial applications – all the way up to ride-on suction sweepers (TwinTop TT 1000 and TT 1100) made for light as well as heavy duty requirements.

The well-equipped company that has been steeped in tradition is looking ahead optimistically as a provider and producer of quality products. The Stolzenberg company will continue to be a reliable business partner to its clientele while focusing on providing services and tailor-made solutions.

Short ways

Customers will not only benefit from the close corporation with competent and qualified forwarding agents but also from the favourable location of the company premises concerning the traffic infrastructure. Located in Georgsmarienhütte near Osnabrück, Stolzenberg can be directly accessed from the A1, A30 and A33.

Autobahn junctions. The new and spacious company facilities are located on company-owned property in Georgsmarienhütte, merely 300 metres (1/5 of a mile) away from the Harderberg Autobahn exit (A33). Additionally, the property of the Stolzenberg company is perfectly suited for further expansion in the future.